Baptisms.
Mannar District

1841 - 1872

O P.e Caetano do Rozario da Congregação do Oratorio e Secretario desta Missão de Ceylão rubrique este livro com seu sinal contando as folhas desde esta primeira athe a ultima, e passe a sua certidão nesta como na ultima folha declarando o numero que comportar. Igr.a de S. Lazaro de Colombo 20 de Novembro de 1840

Vicente do Rozario
B. e V. Ap. de Ceylão

Em Obediencia a V.e Ordem do Ill.mo e R.mo Senor Fr. [illegible] do Rozario Bispo Thomascense e Vigario Apostolico de [illegible] Missão de Ceylão rubriquei este livro para escrever os assentos dos bautismos com meu sinal de C. [illegible] Rozario e consta de [illegible] e noventa seis folhas largando p. ambas partes duas [illegible] contadas. Em fé do q. passei esta attestação [illegible] Columbo Igr.a de Lukea 20 de Novembro de 1840

P.e Caetano do Rozario

Baptisms-
1841-1872-

டீ.ஸஜா

வணஸெட்டக்குக்கு

மசாநுக்கடாங்கியகிலை

தவொ கலினதோலைகா

ணபபொலைதகுட

கருமசயகருண ந

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Attesto eu P.e Joaq.m Gabriel da Congregação do Oratorio da Cid.e de Goa, ora Missionario nesta Ilha de Ceylão, q. este Proprietario de Manual Tamul, e Vidadadio de Baptizar, e por os Santos Oleos aos Parvulos e Adultos segundo o ritto contendo segundo o Ritto da S. Madre Igr.a Catholica Romana sem faltar pref- se vai escrito p. mim escrito, e assignado hoje 29 de Ab.l 1841 —

P.e Joaquim Gabriel

[illegible]

[illegible]

Attesto eu ...
Cidade de Goa, ...
prieto rio de ...
contivedos nesta, ...
Romana. Em fe ...
10 de 7bro de 184...

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Attesto eu Pe. Zeferino Godinho da Congregação do Oratorio da Cidade de Goa, e ora Missionario nesta Ilha de Ceylão, e sendo Proprietario de Manar Baptizei aos Parvulos e Adultos, supra e retro contheudos nesta, segundo o rito da Santa Madre Igreja Catholica Romana. Em fé do q passei esta por mim escrita e assignada hoje 10 de 7bro de 1842 //

Pe. Zeferino Godinho

[illegible]

[illegible]

[illegible] la ci-

dade de Goa, e [illegible] nesta Ilha de [illegible]

lario de chamar [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] P.e Aleixo Sup.or da Congreg.am do Oratorio da Cid.e de Goa [illegible] Missionarios nesta Ilha de Ceylão, q̃ consta [illegible] livro de [illegible] Baptismo [illegible] Adultos supra Escritos [illegible] Catholica Romana [illegible] 1844

P.e Aleixo [illegible]

[illegible]

ஞா. மரியை - மீ க - பி - சவரி[illegible] - மா - அந்தோனியாரு[illegible] - சா - பாம.
ஞா. போசாலி. பூசி. [illegible] - பூசி. இவருடைய மரியா[illegible]

ஞா. [illegible] - மீ - பி - அந்தோனி[illegible] - மா - அந்தோனியார[illegible] - சா -
பாம. ஞா. போசாலி. பூசி. அந்தோனி [illegible] - பூசி. [illegible]
[illegible] —

ஞா. அந்தோனி - மீ - பி - அந்தோனி[illegible] - மா - மரியா[illegible] - சா - பாம. ஞா.
[illegible] - பூசி. [illegible] - பூசி. இவருடைய [illegible]

ஞா. பிலிப்பு - மீ - பி - அந்தோனி[illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா. -
போசாலி. பூசி. [illegible] - பூசி. மரியா[illegible]

ஞா. அந்தோனி - மீ - பி - [illegible] - மா - மரியா[illegible] - சா - பாம. ஞா. [illegible]
பூசி மரியா[illegible] - பூசி. இவருடைய அந்தோனியா[illegible]

ஞா. அந்தோனி - மீ - பி - சவரி[illegible] - மா - மரியா[illegible] - சா - பாம. ஞா. போசாலி. பூசி.
[illegible] - பூசி. [illegible]

ஞா. மரியை - மீ - பி - மரியா[illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா. [illegible]
பூசி - [illegible] - பூசி. இவருடைய [illegible]

ஞா. லோரேந்து - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா. [illegible]
பூசி. லோரேந்து[illegible] - பூசி. இவருடைய [illegible]

ஞா. அந்தோனி - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா.
போசாலி. பூசி [illegible] - பூசி. மரியா[illegible]

ஞா. அந்தோனி - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா. போ
சாலி. பூசி. [illegible] - பூசி. [illegible]

ஞா. லோரேந்து - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா. [illegible]
[illegible] - பூசி. லோரேந்து[illegible] - பூசி. இவருடைய [illegible] —

ஞா. மரியாளு - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா. [illegible] - பூசி
[illegible] - பூசி. இவருடைய [illegible]

ஞா. மரியாளு - மீ - பி - லோரேந்து[illegible] - மா - லோரேந்து[illegible] - சா - பாம
ஞா. [illegible] - பூசி. பிலிப்பு லோரேந்து[illegible] - பூசி [illegible]
மரியா[illegible] —

ஞா. [illegible] - மீ - பி - மரியா[illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா.
[illegible] - பூசி அந்தோனி[illegible] - பூசி. இவருடைய லோரேந்து[illegible]

ஞா. அந்தோனி - மீ - பி - [illegible] - மா - மரியா[illegible] - சா - பாம. ஞா.
[illegible] - பூசி. பிலிப்பு[illegible] - பூசி. அந்தோனி[illegible]
மரியா[illegible] —

ஞா. சந்தியாகு - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம.
ஞா. [illegible] - பூசி அந்தோனி[illegible] - பூசி. [illegible]
[illegible] மரிய[illegible] —

ஞா. சந்தியாகு - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - [illegible] - ஞா. [illegible] பூசி
[illegible] - பூசி. இவருடைய மரியா[illegible] —

ஞா. மரிய - மீ - பி - [illegible] - மா - மரிய - சா - [illegible] - ஞா. [illegible] பூசி
அந்தோனி சந்தியா[illegible] - பூசி. இவருடைய [illegible] மரியா[illegible]

ஞா. யேசு[illegible] - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா.
போசாலி. பூசி. [illegible] - பூசி. சந்தியா[illegible]
[illegible] மரிய[illegible]

ஞா. [illegible] - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம.
ஞா. போசாலி. பூசி. பிலிப்பு [illegible] - பூசி. சந்தியா[illegible]
[illegible] —

ஞா. அந்தோனியாரு - மீ - பி - [illegible] - மா - மரிய[illegible] - சா - பாம. -
ஞா. போசாலி. பூசி. [illegible] - பூசி [illegible] மரியா[illegible]

ஞா. லோரேந்து - மீ - பி - [illegible] - மா - [illegible] - பாம.
ஞா. போசாலி. பூசி. [illegible] மரியா[illegible] - பூசி. இவருடைய [illegible]

ஞா. பிலிப்பு - மீ - [illegible] - மா - [illegible] - சா - பாம. ஞா.
போசாலி. பூசி. [illegible] அந்தோனி சந்தியா[illegible] - பூசி.
[illegible] மரிய [illegible]

[illegible]

... commendationis ... Illustrissimi ...

... illa ... secundum ... Ecclesiae Romanae. In ... Die 24 septembris

1742

[illegible signature]

[illegible]

... continuado em [illegible], adultera[illegible]

[illegible] muito conforme o [illegible]

[illegible] de 1846

[illegible]

Attesto eu Pe Miguel Filippe da Congregaçm do Oratorio de Goa e ora Missionario nesta Ilha de Ceylam q̃ sendo Proprietario de Manar Vannim Padadio [illegible] e [illegible] Oleos aos Parvulos e Adultos sugra o Livro contendo segundo o Rito da S. Madre Igreja Catholica Romana em te dog pe foi esta por mim escrita e assignada. Hoje 26 de 8br de 1847

P. Miguel Filippe

ஞானஸ்நானம்

புறட்டாசி மீ [illegible] கோட்டில [illegible]
தினம் [illegible] சாத [illegible] மானொ [illegible]
[illegible]
[illegible] ஞானஸ்நான [illegible]
[illegible] பண்ணியபடியெழுது.

புறட்டாசி மீ

[illegible]

பிற மரியை. பிற உ. பிதா. பரஞ்சி. மாதா. சவரியாசமி. சாதி. பள்ளி [illegible]
வெள்ளாமனுஷா. பதி. அந்தோனி [illegible] சந்தியொரு
[illegible]

பிற கவுரிகை [illegible]. பி. [illegible] மாதா. [illegible] சா. பா[illegible]
— [illegible]. மனுஷா. பதி. [illegible] அந்தோனி [illegible]
— [illegible] பண்ணிமினை:

பிற. மரிகுஞ்ஞ [illegible]. பிதா. [illegible]. மா. கொம[illegible]. சா
— பாவா. வெள்ளா. மனுஷா. பதி. [illegible]
[illegible]

பிற. அந்தோனி. [illegible]. பிதா. அந்தோனி. மாதா. [illegible]
[illegible]. பாவா. வெள்ளா. மனுஷா. பதி. [illegible]
[illegible]

பிற. [illegible]. மா. [illegible]
[illegible]. பாவா. வெள்ளா. மனுஷா. பதி. [illegible]
[illegible]

பிற. சந்தியாகு. [illegible]. பிதா. [illegible]. மா. [illegible]
[illegible]. வெள்ளா. மனுஷா. பதி [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

பிறு. [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

[illegible] மகளை.

பிறு. [illegible] சாதி [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

[illegible] மகளை.

பிறு. [illegible] சாதி [illegible]

[illegible] மகளை.

பிறு. அந்தொனி [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

[illegible]

பிறு. [illegible] சாதி [illegible]

[illegible] பதி. அந்தொனி [illegible]

[illegible] மகளை [illegible]

பிறு. மரியை. [illegible] சாதி [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

[illegible] பெண் [illegible]

பிறு. அந்தொனி. [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

[illegible]

பிறு. [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

பிறு. மரியை. [illegible] சாதி [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

[illegible]

பிறு. அந்தொனியாள். [illegible]

[illegible] பதி. [illegible]

[illegible]

பிறு. [illegible] பதி [illegible]

[illegible]

பிறு. [illegible] வெகு [illegible] துவாரூ

சாதி. சாவுறா. செ ஷா. சனிக்கோ. ஷதி. [illegible]

அந[illegible] மதி [illegible] மரணம்

பிறு [illegible]

சாதி [illegible] சனிக்கோ. [illegible]

[illegible] மதி [illegible] மரணம்

பிறு [illegible]

[illegible]

[illegible]

பிறந்து. [illegible] வயது. [illegible] பிதா [illegible] பாலம். [illegible]
மாதா. [illegible]
[illegible] மரிய [illegible]

பிறந்து. மரிய. வயது. [illegible] பிதா [illegible]
[illegible] மாதா [illegible] பாலம். [illegible]
[illegible]
[illegible] மரியா [illegible]

பிறந்து. மரியாளு வயது. [illegible] பிதா [illegible]
மாதா [illegible]
[illegible]
[illegible]

சிதகினா. டீ. க. கூ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ex in[illegible] attestor supra scripta baptismata [illegible] cujus Fidem [illegible].

Die 31 Decembris 1857.

[illegible] Mouchel, O.M.I. [illegible]

[illegible]

[illegible] juxta ritum S. R. [illegible]

[illegible] 1853

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ego infra scriptus attestor supra scripta baptismata collata fuisse juxta ritum S.^{tae} M.^{ris} Ecclesiae.

Die 12.^{a} Julii 1868. In fidem, J. Leo Gesiore O.M.I.
Miss.^{us} Apl.^{us}

[illegible]

சித்திரை மீ

வைகாசி ௴

[illegible]

ஆவணிமீ. க. தீ.

Ego infra...
mata juxta...
frissa collata...
Die 28 Februarii 1...

[illegible]

மார்ச்சு மீ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ego infrascriptus testificor supra-scripta Baptismata juxta ritum S.tæ Romanæ Ecclesiæ fuisse collata

Die 28° februarii 1862

[illegible] s. m. i. miss.

௲அசு௨. ஆண்டு தை ௧௫. ௩. தீ

[illegible]

௵ வைகாசி [illegible]

[illegible]

[illegible]

காரத்திகைமாதம்

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ego infra scriptus testor baptismata supra collata fuisse juxta ritum Sanctae Romanae Ecclesiae —

die 26a [illegible] 1865.

[illegible] Boutin [illegible]

[illegible]

Ego infra scriptus [illegible] schemata supra scripta
[illegible]
Sanctæ Romanæ Ecclesiæ ..

Die 5ª Januarii 1866

P. M. [illegible] o.m.i.

[illegible]

புரட்டாசி மீ.

[illegible]

Ego infra scriptus [illegible] baptizata [illegible]
Scripta collata fuisse juxta ritum
Sanctae Romanae Ecclesiae..
Die 16a Junii [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] scriptus testificor [illegible] [illegible] Mariae [illegible] juxta [illegible] S. Bernard [illegible]

Die 16 [illegible] 1[illegible]8

[illegible]

Kilinochchi
3 — XII - 53

Ref. your letter

The books connected with the Baptisms must be at Thalai-ady or Mirusuvil. My books are only from 1951

[illegible signature]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]